

華埠掌故館擬今秋開幕

滿銀捐100萬冠名主展廳 助傳承加華歷史

【明報專訊】定於今年秋季開幕的華埠掌故館，近日獲滿地可銀行（BMO）捐贈100萬元，作為建設主要展廳的經費。華埠掌故館由溫哥華華埠基金會籌建多年，基金會主席李佩珍在致謝辭中指出，滿地可銀行是加拿大首間容許華人開設帳戶的銀行，華埠掌故館即由BMO前華埠分行舊址改建，而深受華裔社區敬重的馬國材（Tommy Mah），就曾任該行經理，他亦是加拿大首位亞裔銀行經理。在以BMO冠名的主展廳特別展覽中，亦會介紹到他的故事。



由溫哥華華埠基金會籌建多年的華埠掌故館將於今秋開幕。（溫哥華華埠基金會）

李佩珍說：「捐助機構的支持有助於我們蒐集並分享對華裔社區最為關鍵的史料。早年無數先輩努力不懈地完成鐵路興建，後人方才得享今日加拿大。他們所承受的犧牲和苦困，都是為了下一代人可以擁有更好的生活，華埠掌故將對此致上表彰和敬意。」

BMO策略及營運首席總監Cameron Fowler則表示：「華埠掌故作為新文化地標，肩負保留及分享亞裔社區貢獻的重大使命。」

華埠掌故館座落於華埠片打東街（E. Pender St.）168號，佔地4,000平方呎，既是一處文化檔案館，亦是華埠基金會轄下的華埠振興中心會址。

館內將分為永久性的展覽空間及臨時特展單元，匯集文物、影像等多種展示媒介，主題包括移民、種族關係、社區建設以及社會公義等，旨在展現華埠特有的生活傳統，傳承及復興加華歷史文化。其中，永久性展覽將包含橫加鐵路建造、溫哥華華埠歷史、人頭稅影響、公民權鬥爭等內



馬國材（中間三人左一）出現在華埠片打東街BMO銀行的開幕儀式上。（溫哥華華埠基金會）

受本報訪問時表示，疫情爆發後，華埠遊客驟減、生意蕭條，當地商戶經歷了一段非常艱難的時期。儘管如此，近一年多來，人們秉持同理心，積極互幫互助。基金會亦與區內企業合作，幫助爭取政府及金融機構的各項補助，並啟動了一項為美華旅店廉租屋內住宿者提供午餐的計劃。

凱倫說，接下來的暑期，華埠基金會將與溫哥華華埠商業促進會（Chinatown BIA）籌劃，於今秋在華埠舉辦社區活動，提升社區凝聚力，「疫情中部分區域遭到反亞裔塗鴉污損，許多店面空置。但隨著媒體的報道，民衆開始重新關注華埠悠久的歷史及對溫哥華的重要性。」

周士心先生千古

In Remembrance of Professor Su-Sing Chow through the ages!

吳門畫派一代宗師周士心教授，乃聞名遐邇之殿堂級藝術家。甫悉崇齡無疾仙逝，壽終正寢，積閱享壽一百零一歲，聞者依然慨嘆，文曲星隕落，頓失樑柱，僅可從其超逸傑作，領略風采，欣賞神髓。

周教授家學淵源深厚，畢業於蘇州美專，師承清代譽為「天下第一畫派」之吳門畫派。藝術著作等身，翰墨丹青逾萬，蘊含文人典雅之風，對華夏優良傳統文化，貢獻至鉅。恒獲著名學府、博物館、藝術館及愛好者珍藏。

作為新文人畫派之代表，周教授畫作質樸清新，意境高遠，既淋漓盡致地彰顯吳門畫派精髓，又融入西方繪畫風韻，超凡儒雅，恬靜淡泊，獨闢一代畫風先河，昂領世界畫壇風騷。周教授更與當代國畫大師張大千先生結下不解之翰墨因緣，兩人合寫及題跋之傳世作品多達29幅。

周教授學養厚重，博古通今，為人儒雅，平易近人，與之交往，如沐春風。被譽為「極受景仰之資深藝術教育家」，其品德學問，堪稱一代師表。

最為人稱頌者，周教授放眼世界，心懷鄉梓，弘揚國粹，不遺餘力。其家鄉蘇州，特別在晚清啓蒙思想家馮桂芬故居「榜眼府第」設立「周士心美術館」，展出周教授捐贈35幅作品及文房四寶，並聘其為永久館長，以表彰其對

丹青長留



風骨不朽

(1923-2021)

The Bones of Character Are Immortal

中國水墨畫繼往開來之貢獻，且肯定其處於藝術界之崇高地位。

周教授不僅心繫祖國，又關懷同胞，亦鼓勵華人參政，更支持公益，常捐贈傑作，用以競投，得款襄助。因而文藝機構、候選華裔、災民賑濟，咸受其蔭。

至於文壇、武林，涇渭分明。正是德高望重之周士心教授，偕同文藝界佼佼者，應邀出席國術團體紀慶，開創文壇武林同聚一堂之新局面，頓使社區更呈融洽，和睦相處，一時傳為佳話。

今者，哲人其萎，文星凋隕，高山仰止。音容德行，常存於心。不凡傑作，永留後世。

Professor Johnson Su-Sing Chow (Mandarin pron. Zhou Shixin), a great master of the Wumen School of Painting, is a preeminent master-level artist. One learns that there is no disease in the immortal travels, his life has come to an end, having enjoyed 101 years of learned pleasure. Those who hear it still sigh that a poetic song has fallen, we suddenly have lost a pillar. Only from his masterpieces, you can appreciate the style and appreciate the spirit.

Professor Chow has a profound history of learning. He graduated from the Suzhou Academy of Fine Arts, under the supervision of the Wumen School of Painting, which was known as the "No. 1 School of Painting in the World" in the Qing Dynasty. His artistic works are of countless inscriptions, and they contain the elegant style of literati, and they have made great contributions to the fine traditional culture of China. His works are constantly collected by famous universities, museums, art galleries and art lovers.

As a representative of the new literati painting school, Professor Chow's paintings are simple and fresh, with a lofty artistic conception, which not only vividly demonstrates the essence of Wumen painting school, but also incorporates the charm of Western painting. It is extraordinary and elegant, discreet yet distinct.

Professor Chow and the contemporary master of traditional Chinese painting Mr. Zhang Daqian have forged an incomprehensible relationship between them. There are as many as 29 handed down works jointly written and epilogues by the two.

Professor Chow has endowed himself with refined academic foundation. He has thorough knowledge of the past, is erudite and informed, and is majestic and approachable. Interaction with him is like coming across a refreshing spring breeze. Known as "a highly admired art educator", his moral character and in-depth knowledge earns him the reputation of master teacher of a generation.

Admirably, with Professor Chow's global perspective, with his heart rooted in his hometown, he spares no effort to promote the quintessence of his country. In his hometown of Suzhou, for professor Chow, especially in the former residence of Feng Guifen, the enlightenment thinker in the late Qing Dynasty, the city set up the The Su-Sing Chow Art Museum in Bangyan Mansion. The museum houses the permanent exhibition of 35 of Professor Su-Sing Chow's art works and The Four Treasures of the Study donated by Professor Chow. The Museum also honours Professor Su-Sing Chow as the permanent curator. This is to recognize his illustrious contribution on adopting the past achievements and forge ahead with his developments in Chinese Ink Painting and to affirm his lofty position in the art world.

Professor Chow cares for his motherland and his compatriots. He supports charities and encourages Chinese to participate in politics. He often offers masterpieces for bidding and donates the entire proceeds. As a result, literary and artistic institutions, candidates of Chinese descent, and relief for victims of disasters have all benefited.

As for the literary and martial arts worlds, they are distinctively different. It was Professor Chow, highly respected, who was invited to the celebration of the Canadian national martial arts groups events, his attendance encouraged leaders of the literary and art circles to also attend, creating a new situation in which leaders of the literary and martial arts worlds could gather together, fostering harmonious exchanges, and it delighted the community.

Today, the philosopher has withered, a star has withered, but his moral excellence forever soars as the high mountains. Beautiful sounds and virtues are always in the heart. In professor Chow Su-Sing, of all the qualities that embodied him and his art, is an extraordinary masterpiece that last forever.



女子在錦碌市疑繁殖幼犬出售獲利，愛護動物協會救出17隻幼犬。（BC SPCA提供）



錦碌屋變繁殖場 17幼犬獲救

【明報專訊】卑詩愛護動物協會（BC SPCA）在錦碌市拯救了24隻被疏忽照顧的動物，其中包括17隻幼犬。涉案女子疑似繁殖幼犬後再出售獲利，她曾在2005年被判虐待動物罪。

愛護動物協會警員在錦碌市一處房屋執行逮捕令後，救出16隻由松鼠狗（Pomeranian）和約瑟麥利（Yorkshire Terrier）雜交的幼犬，還有一隻3個月大的拉布拉多犬。這些幼犬都不到一歲，生活環境衛生惡劣，非常擁擠及缺乏通風。SPCA官員還從該物業中查獲了7隻小雞，這些小雞也被關在狹小又不衛生的箱中。

卑詩愛護動物協會防止及執法主任莫里亞蒂（Marcie Moriarty）表示，協會過往曾與涉案女子打過交道，女子在2005年被判虐待動物罪，當時法官下達了包括禁止飼養動物的禁令，但禁令現已失效。協會通過虐待動物投訴熱線，了解到該名女子最近疑似在住所中一直繁殖幼犬，並以高達2000元的價格出售這些動物獲利。

莫里亞蒂說，這些幼犬正在協會接受照顧，目前尚要等待本案的法律程序解決後，才開放領養程序。民衆可到協會網站：spca.bc.ca/adopt，了解更多資訊。

大溫地區天氣預測

今天	5/27 (四)	5/28 (五)	5/29 (六)
陣雨 13-16℃	雨 10-13℃	天陰有雨 9-17℃	晴間雲 11-17℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	8 - 17	陣雨
愛蒙頓	10 - 17	晴間雲
溫尼辟	-2 - 11	晴間雲
多倫多	10 - 26	陣雨
渥太華	7 - 27	陣雨
滿地可	12 - 29	陣雨
三藩市	10 - 14	晴
洛杉磯	16 - 25	晴
紐約	18 - 29	雷雨
香港	28 - 33	晴
台北	27 - 37	晴間雲
北京	15 - 30	晴間雲
上海	22 - 30	晴間雲
廣州	27 - 33	雷雨
新加坡	26 - 32	雷雨
東京	17 - 18	雨
悉尼	11 - 19	晴
倫敦	8 - 16	晴間雲

溫哥華華人藝術家協會
Chinese Canadian Artist Federation in Vancouver
加華當代藝術協會
Yishu Initiative of Contemporary Chinese Art
吳門畫會
Wu School Art Association
加拿大漂木藝術家協會
Drift Wood Artist Society of Canada
加西中國書法協會
Western Canada Chinese Calligraphy Association
加拿大華裔作家協會
Chinese Canadian Writers' Association
融空間
R Space
中國書畫畫廊
A&D Art Consultant and Services Co.LTD
藝空聯盟
YKLM Auctions
北美青少年文化藝術基金會
North American Youth Arts and Culture Foundation
加拿大華楓藝術家協會
Canada Hua Feng Artists Association
加拿大和合文化研究會
The Chinese Cultural Harmony and Unity Study Society of Canada
蔡崇閣基金會
C.K. Choi Foundation
加拿大江浙同鄉聯誼總會(西部)
Jiangsu Association of Friendship Canada (Western)
加拿大江浙同鄉聯誼總會(東部)
Jiangsu Association of Friendship Canada (Eastern)
加拿大江浙總商會
Jiangsu Chamber of Commerce of Canada
加拿大江浙華人聯合總會
Canada Jiangsu Overseas Federation Society
溫哥華洪門機構
Vancouver Chinese Freemasons Organization

全加華人聯會
National Congress of Chinese Canadians (NCCC)
全加華人聯會(太平洋區)
NCCC Pacific Region
全加華人聯會(艾伯塔省區)
NCCC Alberta Region
全加華人聯會(大草原區)
NCCC Prairies Region
全加華人聯會(安大略省區)
NCCC Ontario Region
全加華人聯會(魁北克省區)
NCCC Quebec Region
全加華人聯會(大西洋區)
NCCC Atlantic Region
加拿大華人婦女聯合會
United Global Chinese Women's Association of Canada
全加華人聯會太平洋區婦女委員會
NCCC Pacific Region Women's Council
至德總堂 吳周蔡翁曹宗親會
Chee Dack Gen Tong Society
BC省潮州會館
Chiu Chow Benevolent Association of B.C.
溫哥華潮州同鄉會
Teochew Society of Vancouver
加拿大潮商會
Canada Chaoshan Business Association
全加客屬聯誼會
Vancouver (Canada) Hakka Business Association
加拿大汕尾市陸河同鄉會
Shan Wei City Lu He Association of Canada
溫哥華蚌湖聯誼會
Vancouver Pong Woo Society
世界蚌湖華僑聯合總會
Pong woo Overseas Chinese Benevolent Association

加拿大海陸空退伍軍人會太平洋280分會
Army, Navy Air Force Veterans in Canada Pacific Unit 280
加拿大華裔軍事博物館
Chinese Canadian Military Museum Society (CCMMS)
加拿大黃氏宗親總會
Wong's Benevolent Association of Canada
溫哥華中山同鄉會
Zhongshan Allied Association
溫哥華中華校友會
Zhong Shan Secondary School Alumni Association
蘇杭人家
Suhang Restaurant
加西中國國術總會
Western Canada Chinese Martial Arts Association
雲高華漢升體育會
Hon Hsing Athletic Club of Vancouver
加拿大雄獅拳李佛總會
Choi Lee Fat Federation of Canada
加拿大白眉國術總會
Canada Bak Mei Martial Arts Association
加拿大國際武術錦標賽協會
Can-Am International Martial Arts Championships and Festival Society
加拿大國際健身氣功協會
Canada International Health Qigong Association
劉勁鋒少林功夫學院
Ken Low's Shaolin Kung Fu Institute
華恭
Gong Bi
蕭元愷
Yuan Kai Xiao
馮玉明
Nancy Leung
楊宜文
Eva Yang
曹祥文
Tsang Cheung-man
朱展倫夫婦
Mr. and Mrs. James Chu
黃展斌夫婦
Mr. and Mrs. Benny Wong

姚崇英夫婦
Mr. and Mrs. Hilbert Yiu
蔡宏安
David Choi
黃運榮
Frank Huang
張帆
Joanna Zhang
王典奇
Dianqi Wang
鄭龍川
Al Cheng
胡偉坤
Wilkie Wu
譚振江
Paul Tam
郭麗英
Greta Lam
劉勁鋒夫婦
Mr. and Mrs. Ken Low
涂念賢
Tony Towse
蘇紹夫
Yi-fu Su
鄭綺華
Eva Cheung
韓燕
Yan Han
李寶珠
Po Chu Lee
李瑋
Grant Li
李佳穎
Joan Li
史兆寬
ZhaoKuan Shi
張玲玲
LingLing Zhang
馬志揚
Clement Ma
許小珠
April Ma
馬煥林
Woon Lam Ma

一百零一 景仰同寅 同敬輓

(排名不分先後, Organizations and names not in particular order)



Lotto Max 5月25日 中獎號碼
6 9 11 19 24 38 46 18
幸運寶號碼 5 37 89 95 特別號碼
中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bcll.com